

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ

Մէջերի բէշին 120
Այլը 60
Մէջերի բոսթա 30
Մէջերի բոսթա 80



Տէրճ իտիլճէք իշանաթ իշին պըր-
ճա բազարըդ օլունուր
Ղազէթալա միւթէլըդ խուսուսաթ
Իշին 3- ԹՈՂԱՅԱՆԱ միւրաճաթ օլունու

Իտարէխանէմիդ Պէյոզլուտա ճատտէյի քէպիւրտէթաքսիմ՝ ճիվարնտա Նօ. 65

ԱՍԻՔԱՆԷ 6 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱՆ ԾԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ իսթանպուլ իտարէխանէմիդ մահը հալին 8/20 սինէ միւսա-
տըֆ ճուսա իրթէսի կիւնիւ թաթիւ օ-
լունաճաղար տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Ամէրիգատա Պէհրէնկ տէնիզինտէ
ֆօգ պալըլը սայտ ու չիւքեարը
մէսէյսինտէն իլէրի կէլմիշ օլմագ-
իւզրէ, ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգա
ճուսուրիւնէթի արասընտա պիր
իսթիլաֆ մէվճուտ օլտուղու մա-
լիւմ տիւր:

Հալթիւմ Ամէրիգա հիւքիւմէթի
Պէհրէնկ տէնիզինտէ սըրֆ Ամէրի-
գաեա մախուս պիր եէր օլմագ-
իւզրէ թանընդատա, Ամէրիգա պա-
լըգըլարընտա պաշգա տիկէր միւ-
լէթ պալըգըլարընտ օրատա սայտ
ու չիւքեար իճրասընտ հագգը օլ-
մասըլընտ իտատա իլէ, ինկիլթէր-
րանըն, Գանատա միւսթէմէլիւքեա-
թընտա մէվքիւր տալըգ ավընա
կիտէն սէֆայինի ճէպրէն մէն իյ-
լէմէքտէ սէպաթ իտէնէք օլունուս,
ինկիլթէրրանըն տախի վասըթաի
ճէպրիւնէն միւրաճաթ իտէնէկի,
վէ Ամէրիգա սէֆայինի հարպիւն-
ոինին թօրլարընտ թօրլա մուգա-
պէլէ կէօսթէրմէկէ մէճպուր օլա-
ճաղը տէրքեար իսէ տէ, օրալարա
հաճէթ գալմամագ իւզրէ իսթի-
լաֆը վազըն սուրէթի միւսալէ-
մէթքեարանէ տէ հալլ ու թէսվի-
եէսի իշին պիր հաքէմէ միւրա-
ճաթ իտիլմէսի խուսուսունուն
օրտ Սալիպըրի թարաֆընտա Ա-
մէրիգա ճիւհուրիւնէթինէ թէքիւֆ
իտիլմիշ օլտուղու տախի եազըլմիշ
իտի:

Ամէրիգա հիւքիւմէթի, պու մէ-
սէլէտէ բէք տէ հաքէմէ միւրա-
ճաթ արզուսինտէ պուլունմա-
տըլընտա, իսթիլաֆ չիմտիւնէ գա-
տար էօլլէ եիւզ իւսթիւ գալմիշ
օլտուղուտա պաշգա, Պէհրէնկ տէ-
նիզինտէ պալըգ ավը իճրասը մէվ-
սիմի եաղլալմիշ օլտուղունանէգա-
րէն, Ամէրիգալըլար, ինկիլիդ պա-
լըգըն սէֆինէլէրինի մէն իյլէմէքտէ
եինէ վէվէլէրի կիպի տէվամ կէօս-
թէրմէք օլունուս, իքի տէվլէթ
արասընտա պոշ եէրտէ պիր միւսա-
տէմէ վուղու պուլաճաղընտա տօ-
լանը գօրգըլմանապաշլանմիշ տըր:

Ճահա ղարիպի օլարադ Էվրօքա
ղազէթալարընտ իշարաթը վաղըա-
սընա կէօրէ, Ամէրիգա հիւքիւ-

մէթի պու մէսէլէտէ տէվլէթլէրտէն
պիրիսինին հաքէմիկիինի գապուլ
իթմէկէ հիշտէ մանիլ օլմանա-
րագ, կէչէն սէնէ Պէհրէնկ տէնի-
զինտէ իճրաի սայտ ու չիւքեար ի-
տէրքէն Ամէրիգա սէֆայինի հար-
պիւնէսի թարաֆընտա թուլուլ-
մուշ օլան պիր եէլըքն սէֆինէսի
թայֆէսինի մուհաքէմէ օլունմագ
իւզրէ Ամէրիգա մահքէմէլէրինէ
թէսլիմ իտիպ, պու մահքէմէլէր,
սէֆինէնին իճրաի սայտ իտէրքէն,
զապլը, Ամէրիգա հիւքիւմէթինին
ճիւմէլէ հուգուգուստա պուլուն-
մատըլը ճիւհէթլէ, սէֆինէ նամը-
նա հիւքիւմէթի մէվքիւրէնին թագ-
մինաթ վէրմէսի վէ եախօտ Ամէրի-
գա հիւքիւմէթի մուսմէլէի վաղըա-
սընտա հագգըլը օլտուղու ճիւհէթլէ,
սէֆինէնի գապլ իյլէմէսի լազըմ
կէչէնէկի խուսուսլարընտա հէր
հանկընտա գարար վէրէնէք օլուն-
ուս, գարարը մէվքիւր ուն էս էլ հա-
րաքէթ իթիլաթագ օլունուկ, պու-
նտա պէօլլէ օ եօլտա հարէքէթ ի-
տիլմէսինի ինկիլթէրրա տէվլէթինէ
թէքիւֆ իթմիշ իսէ տէ, պու թէք-
իլիֆէտէ ինկիլթէրրանըն մուսաֆ-
ֆագաթ կէօսթէրմէկէմէնէկի ալի-
քեար տըր:

Շիմտիլիք ինկիլթէրրա բարլամէն-
թօտա թաթիլի միւրաքէրաթ իյլէ-
միշ օլտուղու ճիւհէթլէ, իսթիլաֆը
մէվքիւրէ տալի ճէրէնտա իթմէք-
տէ օլան միւրաքէրաթըն պու կիւն-
քի կիւն նէ րատտէտէ պուլունտու-
ղունա տալի սիւալլէր տէրմիւն
օլունմատըլընտա, իշին տէրէնի
հագգըլիւնի մալիւմ պուլունմա-
տօրիսէ, տէ կէչէնէք նոյեմբերտէ
թէքար ինկիլաթ իտէնէք օլունինիլ-
թէրրա բարլամէնթօտա, պու
մէսէլէնին թաթիլի թէսվիւնէն կիր-
միշ օլտուղունու խապէր վէրմէք
օլտա Սալիպըրի իշին պէղաեթ
էնէմմ օլտուղու ճիւհէթլէ, օլպապ-
տէքի միւրաքէրաթը պիր հիւսնի
նէթիւնէն իյսալ իշին սարֆը հիւ-
մէթի մախուսէ իյլէմէքտէ օլտու-
ղունա չիւպէն եօգ տըր:

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷԼԷՐ ՄԷՍԱԼԻՅԻ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ

Մօնիթէօրտէ պէր վէճհի աթի օ.
գուլմուշ տուր:

Մէսալիհի ռուհանիէնի թէտգիլէ
մէմուր գօմիսինսու բազար իրթէսի
կիւնիւ տէօրտիւնիւ տէֆա օլա-
րագ ալիւնէ նազըլը Ռիգա բաշա
հազրէթլէրինին թահթը ըրեաթէթ-
լէրինտէ ինիգատ իթիլի մալիւմ
օլունու, Էվլէլէր իթիլմալէրէ իւա-

վէ օլունարագ, իշպու իճթիմատէ,
հէմ հիւքիւմէթի Սէնիլէյի վէ
հէմտէ ալէաղատար ճէմաթլարը
խօշնուտ իտէպիլէնէք պիր գարարա
Էսա օլապիլէնէք պիր իշ կէօրիւ-
մէմիշ տիր, Շու հալլին ալվալը ղալ-
ըն մէմուլէնէ աթֆ օլունմաեղպ,
ատի պիր թէնիլի մագաճընտա թէ-
լազըլը օլունմասը լազըմ կէլիւր, վէ
հալթիւմ մալիւմաթը մաթլուպէնին
իթասը իշին գօմիսինսա տալէթ օ-
լունան օրթօտօգս բաբասլարընը
հազըր պուլունմամալարը տա պու
ալվալտէն պիրի սանըլը, Էվլէլէն
իշար վէ պէնտա իթիլիմիդ վէճհի,
էրմէնիլէրին միւսթէտիւթընտա
պէչի Ռում բաթրիգիւսնէսինին պէշ
մաթլուպունա մուվաֆըգ կէլտի-
կիւնտէն, գօմիսին, պուլարը հէպ
պիւրտէն թէտգիլէ իտէպիլէնէք տիր:
Պիրի պիր էրմէնի բաբասը թարա-
ֆընտա թագտիս օլունմուշ օլան
պիր իքինի իղտիվաճտա հուսուլէ
կէչէնէք չօճուգլարա, վէ տիկէրի
իպատէթէ տալի օլմագ իւզրէ էր-
մէլէլէրէ միւթէլըդ տիկէր պէշ
նօգլա տահա վար տըր:

Պու իքի մատտէնին սուրէթի մախ-
ուստէն թէտգիլէնէ հաճէթ կէօ-
րիւմէնիպ, գօմիսին, պուլար
բաթրիգիւսնէնին թագտիլինէ մէ-
նուլ վէ միւթէլըդ օլտուղունա
գարար վիրմիշ տիր, Տիկէր իշ
նօգլա տախի իքինի տէրէնէտէ
էնէմիւնէթի հալիվ մէվաճտա մաա-
տուտ պուլունմուշ տուր:

Գօմիսին Էվլէլէր իթիլմալէրտէ
ուսուլէն վէ խուսուսէն քեաֆֆէյի
նօգլալարը թահթը միւթալէտա
ալմիշ իսէ տէ, մուսալարէն միւրա-
քէրաթը պիր թարաֆտա ֆէրման-
լար վէ պէրաթլար իլէ մուհարրէ-
րաթը սամիէնին վէ տիկէր թարաֆ-
տա հէր իքի բաթրիգիւսնէնին Էվ-
րազը մէվքիւրէ իւզլէլինէ միւսա-
սիպիլէրի իլէ, պու իքի միլլէթ
մէմուրիլի ռուհանիէնի թարաֆ-
լարընտա եազըլմիշ օլան թագրիւ-
լէրին արիլ ուսմիդ թէտգիլէնէ
հասը իյլէմիշ տիր, Պուլարըն թէտ-
գիլէրի պիր վէ եա իքի իթիլմալէ
տահա լիւղուլմ կէօսթէրմէք, վէ
անտէն սօնլա մագալաթ թանդիւմ
վէ թահթիլինէ իպլիտար օլունա-
ճագ տըր:

Գօմիսին միւրաքէրաթընը հէր
իքի թարաֆըն արզուլէրինէ թէմա-
միլա մուվաֆըգ պիր նէթիւնէն
վազըլը օլապիլէնէկի մէմուլ օլուն-
մամագտա տըր, չիւնքի էրմէնի
բաթրիկինին իսթիլաթը իլէ գօմի-
սինսա տալէթ օլունան օրթօտօգս
բաբասլարընը կէլմէլէրի հատի-

սէլէրի՝ տէրան պիր գարար իթիլի-
լազընը գօլալաթաճագ մէվաճտա
տէյիլ տիր, Տիկէր թարաֆտա
գօմիսինսու քէնտիլինէ հէվալէ օ-
լունան մէսէլէլէրի թէտգիլէտէն
պաշգա պիր սըֆաթը հալիվ օլմա-
տըլընտ տա նազարը տիգաթտա
տուր իթմէք իճապ իյլէր, թէտգի-
լաթը վաղըա թարաֆէյնի հազըր
օլտուղլարը հալտէ իճրա իտիլմէտի-
կիւնտէն, նէթիւնէքիլ օլմանա-
ճագը անլալընտ:

ՏԱԽԼԻՅԷ

Գրէտի թէնէրալ Օթօման պան-
գասը թարաֆընտա մուգատտէմա
թագինէնի մալիւնէն սուրէթի մու-
վագաթաթա իգրագ օլունմուշ
օլան մէպալիլտէն տօլանը նէգարէ-
թի մալիւնէ իլէ մէվքիւր պանգա
միւսնընտաքի հիսապարըն թէտ-
գիլ վէ թէսվիւնէսինի միւթէլալմին
օլարագ պիր իրատէի սէնիլէնի ճէ-
նապը Բատիլահի չէրէֆատըր իթ-
միշ օլտուղունու Մօնիթէօր եազըլ
տըր:

—Էսհամ իլէ իսթիգրագը տախի-
լի թահվիլաթընտ եիւզտէ տէօրթ
ֆայիլիլ իսթիգրագը ճէտտա թահ-
վիլաթը մուվագաթաթա իլէ թէպ-
տիլ վէ թահվիլէրի հալէա տէվամ
իթմէքտէ օլունու, չիւսիւնէ գատար
վէրիլէն մուվագաթա իլմու խա-
պէրէրին 350 պին լիւրալըա պալիլ
օլմուշ իտուկի ղազէթալարտա կէօ-
րիւմիւշ տիր:

—Տէվլէթի Ալիէն իլէ Ռուսիա
տէվլէթի միւսնընտա ագա օլուն-
նաճագ թիճարէթ մուհաճէտէսի միւ-
րաքէրաթը արասընտա թէգէքիւ-
րիւ մուսթիլալ գալմիշ օլան ուն վէ
կազ մէսէլէլէրի տէ պու քէրէրէ հալլ
վէ թէսվիւնէ օլունմուշ տուր:

Մէմալիլի Օսմանիէնէ իտիլալ
օլունաճագ Ռուսիա ունլարընտա
11 պուլուգ վէ կազարընտա տա
12 ղըուշ կէօմիլըք ըէսի ախա ու
իսթիլաթընա գարար վէրիլմիշ տիր,
իշպու թէնիլէն մուգապիլ օլարագ
տէվլէթի Ալիէն տախի տիկէր պիր
թագըմ Ռուս մահաթլաթընը ռու-
սուլը տուլտուլիւնէսին արթըրմա-
սընա Ռուսիա տէվլէթինին մուվաֆ-
ֆագաթըն իսթիլաթը իթմիշ տիր:

Ռուսիա տէվլէթինին պուլունտա
պէօլլէ Ռուսիա իտիլալ օլունա-
ճագ էնէպի թիւթիւնլէրինտէն
եիւզտէ եիկիլմի նիսպէթիւնէ կէօմ-
րիւք ըէսի ախա ու իսթիլաթընա
գարար վէրիլմիշ տիր:

—Այտըն տէմիր եօլու գուլման-

եաւընքն իդմիրտէ Բունթա ճիւղարքն-
տա ըրիթըմ՝ ի զերնտէ երնէ պիր
թաղըմ՝ ամէլեաթ ի ճրապնա թէ-
չեպպիւս իյլէտիկի Նափաա վէ թի-
ճարթ Նէգարէթինճէ իսթիսպար
օլունմասը իւզէրինէ, տէրհալ մէնի
զըմննտա Նէգարէթի միւշարիւէյ-
հատան Այտըն վիլանէթինէ պա
թէլէկրաֆ իշարը քէյֆիեթէթ պույ-
րուլմուշ տուր:

—Անատուլ չըմէնտրֆէրինին 64
քիլօմէթրօտան իպարէթ պիր գըւ-
մընքն ինչաւը ամէլեաթընը թէա-
հիւտ իթմիշ օլան հաճի Այի Էքպէր
գուճաքնաւարնըն Էսկի - շէհիթէ 6
սաաթ մէսաֆէտէ քեպիլն Ալպա
գասապասը իլէ Պօղանքէյ արապըն-
տաքի Էօլ իւզէրինտէ իճապ իտէն
Էպնիէ վէ սայրէնին ինչաւընը տա-
խի տէրիւհտէ իյլէտիլէթի իշիտիլ-
միշ տիր:

—Չըգան բաղար իրթէսի սապա-
հը Մուսէվիլէրին իթիգաաթնա Նէ-
յարէն, իւրլէթի ատէմին 5651ինճի
սէնէսինին իլք կրնիւ օլմագ հասի-
պիլլէ, Գալաթաա վաղը սինափօկա-
տա բէք չօգ Էհալիի Մուսէվիլէ թէ-
ճէմիլ իթմիշ, վէ իճրա գըլընան
այիլի թուհանիի միւթէաղը պա-
թը հազրէթի Բատիշահիէ տուա
իտիլմիշ տիր:

Ճէմիլէթի մէղքիւրէտէ, Ամբի-
գանըն Տէրիսաաթէթ սէֆիլի Մ.
Սալման Հիլշ տախի հազըր պու-
լունմուշ տուր:

—Կէլէճէք այ գարֆընտա Տէրի-
սաաթէթ մուվապըլէթ իտէճէք օ-
լան Բուսիա վէլիի ահալը հազրէթ-
լէրի գիեարէթինին ըհսմի բրօկ-
րամը հէնուզ գարարաշտըրլմամը
օլուպ, պու խուսուս իչին, Էֆրէնճի
հոկտեմբեր պիրտէ շէհիթիլգտէ պէ-
լէնմէքտէ օլան Բուսիա սէֆիլի Մ.
տը Նէրիտօֆ ճէնապլէրինին ավտէ-
թինէ պէլէնտիկի Լէվանթ Հէրալտ
ղազէթաւարնտա օղունմուշ տուր:

—Բէթի միւտիլի ումուսի Մ.
Փրանգ Օպուանօ ալէյհինտէ սուի
գաաաա ճիւրէթ իթմիշ օլան Մ.

Պէնտա՝ Չապլիեէ Նէգարէթինտէ
մէվգուֆ օլուպ, տիւն սապահ միւ-
տիլի միւմաիլէյ տախի Նէգարէ-
թի միւշարիլէյհաա տալէթ իտիլ-
միշ տիր:

—Տաճաթը հազրէթի Շէհրիեարի
Մահմուտ բաշանըն միւթէապըրըֆ
օլուղու Չիլլիթ Զիֆթիլիկի միւ-
տիլի Ահմէտ Էֆէնտինին հայտու-
լար բէնշէսինտէն գուրթուլտուղու-
նու եազմիշ իտիլ:

Միւմաիլէյհին տաղտա իգամէթինէ
վէ գուրթուլտուղու տայիլ զազէ-
թալարտա կէօրիլէն մալի մաթ պէր
վէճէի աթի տիր:

Ահմէտ Էֆէնտի՝ Չօրլուտան 12
սաաթ ուզաղտա Գալաթըք նամ
մահէլլտէ, 3000 լիւրա օսմանի մու-
գապլինտէ հայտուլար թարա-
ֆընտան սալը վէրիլմիշ տիր: Մէպ-
լաղը մէղքիւրու, Չօրլուտ Թահիր
աղա իլէ պիրաաթէրի Հաֆիզ վէ Սի-
լիվիլի թէօֆիլլու նամ քիմէլէր
Էշգընաա թէպլիմ իթմիշլէր, վէ
Էշգընա տախի, պալիշիլ օլարաֆ
Թահիր աղաաա վէ գարընտաշընա
4 վէ թէօֆիլլու 5 լիւրա վէրմիշլէր
տիր:

Միւմաիլէյհին Ահմէտ Էֆէնտի, 70
կիւն գաաաթը հայտուլարըն եա-
նընտա գալապ, հէր Նէգաաա իլք
իլքի հաֆթաաա օլուղա սէրպէթ
իմիշ իսէ տէ, իւչիւնճի հաֆթա-
տան գուրթուլտուղու վաղթա տէ-
կին հայտուլարտան սուի մուսմէլէ
կէօրմիշ տիր:

Էշգընա միւմաիլէյհին աշըրտըլա-
րընտա, Շարքի Բուճիլի թարաֆընա
տօղրու եօլա չըգմըլար, վէ օրա-
տա ըէյիսի Էշգընա Լէֆթէրին
թահիլը գօմանտաաւարնտա օլան 7
հայտուտ իլէ պիրլէշմիշլէր տիր:

Ազ կիւն սօնրա, մէրգուճար,
Ահեօլու Պուրկաղընտա, իւչ Էօլ-
ճուեու թու թմուշլար իսէ տէ, պու-
լարտան պիրլ՝ պէքճիսինին ույ-
գուսուտան իսթիֆաաթ իլէ ֆի-
րար իտէպիլմիշ տիր: Պու ֆիլար
Լազըրինէ, հայտուլար, տիգգաթ

վէ Նէգարէթի արթըմըլար տըր,
Ֆիրար իտէն Էօլճուեու իլք ըէ-
ֆիլլէրի սէլամէթլէրի իչին իլք
պին լիւրա օսմանի թէէտիեէ իթ-
միշլէր տիր:

Թանտարմալարն Էլինէ տիւշմէ-
մէք իչին, հայտուլար, Ահմէտ Է-
ֆէնտինի, կիւնէրճէ վէ եաաա օ-
լարաֆ տաղտան տաղա կէգուրմիշ-
լէր տիր:

Պու հայտուլարըն հէր պիրի սէր-
վէթ սահիպի օլուպ, ուզուն միւտ-
տէթ մուգալէմէթ իտէպիլէճէք տէ-
րէճէտէ տէ միւսէլլահ իմիշլէր:

Ահմէտ Էֆէնտի զիեաաթիլլէ գա-
լիֆէնմիշ, վէ սինի 50 գաաաթ օլ-
մաղլէ պէրապէր, 70 կիւն գարֆըն-
տա սապալը վէ սալալար քեաթիլէն
աղալմիշ տիր:

Գէնտիսի տիւն աղալմիշ պուրաաա
պէլէնմէքտէ օլուպ, ագտէմճէ
պիլլիլքաթ տաղա աշըրլան վէ մու-
ախիսարէն սալը վէրիլէն Սալիհ պէյ
Իսէ, Էվլէլէր կիւն շէհրիլիլէ վաւըլ
օլմուշ տուր:

—Տէրիսաաթէթ կէլէն վէ Տէ-
րիսաաթէթտէն վիլանթը Շահա-
նէեէ կիւն Էօլճուլար հազընտա
տիգգաթ վէ Նէգարէթին արթը-
լըմաա իչին, Տալիլիեէ Նէգարէ-
թինտէն իճապ իտէնլէրէ Էվմիլի
լաղըմէ վէրիլմիշ տիր: Պուլարըն
բաաթօրթլարը մուսթաղամ օլմա-
տըղը հալտէ, սէֆինէեէ պինմէլէ-
րի վէ գարաա չըգմալարը մէն օ-
լունաաաֆ տիր:

—Գանթարմալարն իրթիքապ
իթիթիլլէրի պաղը սուի մուսմէլլէթ
ալէյհինտէ պաղը Էսնաֆ թարաֆըն-
տան իտիլէն շիքեաեթ իլքէրինէ,
պիր գօմիսիս թէլլէր օլունմուշ,
վէ մէղքիւր սուի մուսմէլլէթին Էօ-
նիւնիւ ալմագ իւզրէ թէտապիլի
լաղըմէ իթթիլաղ իտիլմիշ տիր:

—Աաաթիլի Շահանէ իչին միւթէա-
հիւտի թարաֆընտան վէրիլմէքտէ
օլան բիլլիլլէրին պէօճէրի օլու-
ղու թահգըլթիլէ անլաշըրլըն-
տան, քէյֆիեթէթ՝ արղը աթըպէյի
իւլաա գըլընմիշ տիր:

—Սէլանիք վիլանթի տալիլին
տէ գուրաղլըգտան միւսապ օլան
վէ թօլուլուգ վէ Էէմէլլէք զախի-
րէեէ տախի միւսթաճ գալան 50-
60 պին գաաթը Էրպապըր զիրաաթըն
թէճվինի իլթիեաալարը զըմննտա,
Էհվէն պիր ֆայիլ իլէ պանգը Օս-
մանիտէն 200,000 լիւրա իսթիգրաղ
օլունմաաթ՝ մէճիլի վիւքէլաճա գա-
րարաշտըրլըպ, մաղպաթաա գա-
թը հազրէթի Բատիշահիէ արղ վէ
թաղ տիր, վէ մէպաղը մէղքիւրու
իսթիգրաղէն ագտընա Էմր ու ֆէր-
ման պուլըրմուշ օլուղու Սապահ-
տա օղունմուշ տուր:

—Լէվանթ Հէրալտա օղուն-
տուղունա կէօրէ, կէլէն բաղար
կիւնիւ ալէսապահ, Պէպէքտէ սա-
քին Ֆրանսա թէպաապընտան Մ.
Անթուան Գրէթէն՝ թիւֆէնիլի
ալարաֆ քէօլիւն արգաաթնտա
պուլունան թէթէլէրէ ալա չըգ-
միշ օլուղունտան, գարընտա
չըգան իլք շախ տուրմաալըն
իֆաաթ իթմիշլէր իսէ տէ, Մ. Գրէ-
թէն Էօլունա տէվամ իթմիշ տիր:
Էշիւսըր մէրգուճ Մ. Գրէթէնին ար-
գաալ սըրա գօմագտա պուլուն-
տուղունա ճիւլէթլէ, Մ. Գրէթէն
միւսթիլլէրինտէքի մէսաֆէեթ թախ-
մին իթմէք իւզրէ տէօնտիլքտէ,
սօլ գօլունտա պիր թաշ տարպէսի
ալմիշ, վէ պուլուն միւթէաղըպ մու-
վաղէնէի զալա իտէրէք պսիլըտան
աշաղընա գաաթը եուվարլանմիշ
տիր:

Մ. Գրէթին աաաղա գալըպ տուր-
տուղու Էսնաթէ, աթըլան տիլէր պիր
թաշ աաաղընա թէսաաթիլ իտէրէք
Էարալանմիշ, վէ միւմաիլէյհին երնէ
տէվիլմիշ, վէ թուլմուշ օլուղու
թիւֆէնիլ Էլլիտէն ֆըրլալմիշ տիր:
Պու Էսնաթէ սու Էօլլարըն թաաիր
իտէն իսլամսու Էօլճուլարը վաղըա-
եւ կէօրէթէք, Մ. Գրէթէնին մուսմէ-
նէթինէ շիթապ իլլէմէլլէրի իւզէրինէ,
Էշիւսըր մէրգուճ ֆիրար իթմիշլէր
տիր:

Մ. Գրէթին վաղըաա Պէպէք վէ

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻԻՏԷ

76

- Իշթէ դարիւ վէ կիւլէճէք շէյ պուլունտա տըր...
- Իչին Նէ օլուղունու սիգ քէլէթ իտէմէ Էօրմուտուլուգ:
- Խայր:
- Աղիլիմ ալօգաթ, մատտէ՝ գաաթնա տայիլ տիր:
- Գաաթնա տայիլ մի տիր:
- Էվլէթ, պիլիմ շաշըն պիր գաաթնա գաաթնաա գաաթնա տըր... պու ճիւլէ իլէ Ահմէտ Գուրապլիէֆ՝ հէր կէօնա տիլանէլիլէ միւթէթի տիր:
- Տիմէք Միթ սահիհէն պիր գըզ գաաթընէօր հա՛:
- Էաթուտ գաաթնաաղըն գաաթնա իտիլէօր:
- Լաթին շիմտի Բարիստէ գըզ գաաթնաաղըն գէ-
մանը կէլմիշ տիր:
- Գաաթնա Բարիստէ տէլիլ, Սիւսի գարիեէսինտէ
վուղու պուլաճաֆ տիր:
- Սիւսիտէ հա՛նիլ գըզը գաաթնաաղըն տիր:
- Մուսլիմէ օլուղունու պէեան իթթիլի կիւեա
պիր քէլլիլ գըզըն:
- Բընէ՝ մուսլիմէ քէլլիլիլի իշիթիլիլիտէ, գու-
լաֆ գաաթնաաղըն տիր:
- Մուսլիմէ՝ մի, տէտիր:
- Էվլէթ, երիլ պիր գըզ իմիշ:
- Բընէ՝, գուլաֆ թօղարընտէն սօղուգ սիլլ թէր իլէ
րօլանտըղըն հիւս իթթիլ, վէ քէլլաճա տէվալլէ,
- Սէրթ Գուրապլիէֆ՝ օ գըզըն իսմինի սիգէ սէյ-
լէ՛տի մի, տէտիր:
- Խայր:
- Ճիւլիլաալ վա՛ր մը իմիշ:
- Չանն իթմէ՛մ... Մէրգուճինին հազընտա պիլ-
տիլիմ մալիմաթ շու տուր քի, քէնտիսի Սիւսի գա-

- րիեէսի եաղընտա, Բօղիէ շիֆթիլիլիտէ տօղուպ
պիլիլիլիլ տիր: Սիլ պու գըզը թանթօրմու-
տուլուգ:
- Բընէ՝, հէեէճանը շիթիլիլիտէն նալի իլլէլլէրինէ
գաաթնա ալթիլիլ օլարաֆ, օթուրտուղու եէրաէն
սըշրաաթ, վէ եիւքսէք սէտա իլէ,
- Էվլէթ միւսիւ, օ կէնճ գըզը թանթըրմ, գըզ-
գաաթնաաղըն մուսլիլիլի տիր, վէ գաեթլէ Էհլի
նամուս պիր գըզ տըր, վէ Էհլի սէօղլէրինիլգտէ իս-
թիւ եօգ իսէ, գանն իտէրիլքի, պու ալաֆ Սէրթ
թարաֆընտան մէրգուճ ալէյհինտէ պիր տուգաֆ
գուրաշմուշ տուր, վէ իրթիքապ իթթիլի խուսուս
չայեանը Նէֆթիլ պիր ճիւլանէթ տիր, տէտիր:
- Մ. տը Թուրպէյին կիւլմէսի տուրտուղու կիւլի,
պիրտէն պիրէ սէրիլլուղու կէլլէք քէնտիսի տէ ա-
աաղա գաղաղը, վէ տէհէլլէլէ:
- Ճիւլանէթ մի, տէտիր:
- Էվլէթ, վէ Էհլի պու ճիւլանէթի մէն իթմէգ-
սէնիլ, սիլ տէ շէրթ օրմուշ օլաճաղընըլ... Բօզ,
մէլլայիլ կիւլի պիլիլիլա՛հ, Էհլի ըրգ, ումուսին հիւր-
մէլլ ու րիւսեթիլիլ լաեք պիր գըզ օլուպ, պիլա
թէրէտուլու իսմիլ քէնտիսիլիլ հաաթ իտէճէթիմ, գի-
րա մէղպուրէեէ մուհապլէթիմ վար տըր:
- Վիլլէթ - (Հայրէթլէ)՝ Նէ՝ սէյլէթօրուլունուգ,
մուհապլէթիլիլ մի վար տըր:
- Էվլէթ, տէրէճիլ Նիհաեթիլ քէնտիսիլիլ սի-
վիլիլ:
- Սէրթին պու մուհապլէթիլ տէն խապլէրի վա՛ր մը
իտիր:
- Խայր, շիւնքի պու խուսուսու տաճա քիմէն

- պիլմէգ: Պու ճիւլմէ իլէ մէրգուճին հարէթի վա-
գըաաթ՝ ալաղլըպ տըր:
- Օլ կէնճ գըզըն՝ գըզգաաթնաաղըն մուսլիլի-
մէսի օլուղունու պիլլէթ մու իտի, պիլլի մի:
- Էվլէթ պիլլիլ:
- Էյլէ իսէ, քէնտիսի ալաղլարն ալաղը տըր:
- Շիւպէնիլ:
- Լաթին համտ օլուն քի, պիլ, օլ թաաալլուրը
մէղմուսին իճրաաթնա մանի օլաճաղըլ:
- Մ. տը Թուրպէյ, պիր շան շալարաֆ, կէլլէն
խըզմէթընտա,
- Շարքամ իլէ պիր պաթթօն վէրին, տէտիր, վէ
սաաթընա պաղաղըտան սօնրա, - Սաաթ սէրիլիլ պիլ
կէլլէթ... հէնուգ վաղթըմըլ վար տըր, տէյի իլա-
վէթէն պէեան իլլէտիլ:
- Խըզմէթընտա՝ շարքա իլէ պաթթօն կէթիլիլ-
կիւնտէ, վիթթիլ, անիլտէ շարքաաթ ալաղընա գօնուպ
վէ պաթթօն Էլինէ ալապ, Բընէն շէրիլիլիլէք:
- Կէլլին, կէլլին շարքա կիւլիլիլ, տէտիր:
- Բընէ, լէհէճիլ Էօլի կիւլի սօլմուշ օլուղու, վէ
հէեէճանընտան նալի գալիլ շիտտէթլէ վուրմաաթա
պուլունտուղու հալտէ, անիլտէ տիլարը չըգաթ, վէ
եանլը պիր Էօլուն եիւրիւմէկէ պաղաաղընտան,
վիլլէթիլ,
- Խայր, խայր, շու Էօլուն կիւլէճէիլք. պու
թարիլլէ, տուգաֆ գուրալան մահէլլէ շարքա վա-
սըլ օլուղու, տէյի պէեան իլլէտի, վէ պէյլէճէ մէղ-
քիւր իլք կէնէլլէր, պիլիլէք աղալար ալթընտան Էօ-
լա լէվան օլուղու:

Արեւմտեան քեօյիւ պաւլոսաւորներն
վէ մէնսուպ օլտուղոյ Պրահայա գոն-
սօլաթօխանէսինէ խապէր վերմիշ
տիր :

Էյլսասը մերգուժէ կէշէն ճուճաս
կիւնիւ տախի պիր պաղչէվանըն պէյ-
կիւր իլէ քէսէսինի զասպ իթմիշլէր
տիր : Բազար կիւնիւ ազշամ իւզէ-
րի էշխասը մերգուժէտէն պիրի Պէ-
պէք պաղչէվանլարընտան պիրի իլէ
պիր մէյլանէնէ կիթմիշ օլտուղոն-
տան, պաղչէվանըն եաթմազ օլտու-
ղու չիւպէն օլտուղոն :

— Տիւն Պէյօղլու ճիւղէթինտէ
պաղը թէգըրէսիզ էսնաֆ պուլուն-
տուղու պէլէտիսէ մէմուրլարը թա-
րաֆընտան խապէր ալընարազ, իճա-
պընըն իճրասընա թէշէպպիւս օլուն-
մուշ, վէ Գալաթա-սէրալը մէվզի
միւֆէթթիշի Ահմէտ էֆ. Թարա-
ֆընտան 30-40 օգգա միգտարը
նօգսան էքմէք զապթ վէ միւսատէ-
րէ իտիլէրէք, աճիզ վէ միւսթա-
նիսէ. թէվզի վէ իթա օլունմուշ
տուր :

— Կիւմիւշանէ միւթէսարըրէթը-
ը ճանիպինտէն Թրապիզոն վիլա-
նէթինէ վուգու պուլան իշարա
կէրէ, կէշէն ճուճաս կիւնիւ Կիւ-
միւշանէ ճիւղընա առէթա պար-
տապտան պօշանըրճասընա շիտտէթ-
ի էաղան եաղմուրլարըն հասըլ իթ-
աիլի սէլլէր՝ տէրէ մէճրալարընըն
պամանաճաղը պիր ճէսամէթ վէ
տէշէթ քէյտա իտէրէք, Կիւմիւշ-
խանէ գասապասը ճիւղընտա վէ
էրգուլու՝ Եօլունուն իւզէրինտէքի
պաղչէլէրտէ մուճիպի թէէսսիւֆ
օլաճազ պիր չօգ թախրիպաթ վէ
խասարաթ վուգուս կէթիւրմիշ տիր :
Սէլլէրին գուլվէթիլէ 17 խանէ
վէ տիւքքեան երգըմըշ, վէ 69
պաղչէ գուլմա տօլմուշ տուր : Խա-
սաթաթը վազընըն միգտարը 3
պին լիւրտան իպարէթ օլուպ, պաղ-
չէլէրին ճիւղընտան կէշէն էրգը-
րու՝ Թարիքինին պօղուլան մահէլ-
լիսին թաւիւրաթ տա 10,000 եկվ-
միսէն միւսթաճ տուր քի, խասարա-

թըն պու տէրէճէսի՝ էքիլէճէք
թալա վէ մէյրալարտան մահըլու՝
օլուպ, մէտարը թէպիւլէրի հէ-
ման պու պաղչէլէրին մահըլա-
թընա միւնհասըր գալան Կիւմիւշ-
խանէ գասապասը սէքէնէսի իշին
չալանըն էշէմիլիէթ պիր զիւնան
տիմէք տիր :

— Էվվէլքի կիւն տէմիր Եօլլարը
խաթթը վէ թէլէկրաֆ խաթթլարը
իւզէրինտէ իճրաի հիւքմ իտէն
ֆուրթուլա սէպէպիլլէ, տիւն չէհ-
րիմիզ թէլէկրաֆ շիրքէթլէրինէ
թէլէկրաֆնամէ վիւրուտ իթմէմէշ
տիր :

ՍՈՒ ՌՈՒՂԵԱՆԱՐԸ

Էվվէլքի կիւն ազշամա գատար
շիտտէթլէ վէ սէլ կիպի եաղան
եաղմուրլարտան, էտիլինէ եաղը-
նընտա վազընարըմ՝ Պուրկաստա վէ
Մուսթաֆա - բաշատա սու թուղ-
եանլարը վուգու պուլուպ, բէք
չօգ մահէլլէրտէ տէմիր Եօլուն պօ-
ղուլմուշ վէ թրէշլէրին իշլէմէսի
թաթթիլ օլունմուշ տուր : Եարմ-
Պուրկաս եաղընընտա զուհուրա կէ-
լէն խասարաթ, օ կիւնիւ թամիր օ-
լունմուշ իսէ տէ, Մուսթաֆա-բաշա
թարաֆընտա, տէվամի եաղմուրլար
սէպէպիլլէ աճիլաթը թամիրինէ
բէք եաղալ իլէրլէմէքտէ տիր : Պու
ճիւլմէ իլէ տիւն ազշամ Տէրիսաա-
տէթտէն հարէքէթ իտէն գաթթա-
րըն՝ Եօլունա տէվամ իտէպիլմիշ
օլտուղու, Եարգ տէմիր Եօլլարը
իտարէսի թարաֆընտան վէրիլէն
մալիւմաթա կէօրէ մէմուլ օլուն-
մադտա պուլունմուշ տուր :

Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա ճիւ-
ղի եաղմուր եաղմիշ իսէ տէ, չէհ-
րիմիզ ճիւղընարընա բէք չօգ եաղ-
միշ տուր : Յէրիքէօյիւնտէ, Գեաղըտ-
խանէտէ, Գասըմ-բաշատա վէ Պօ-
ղազ իշինին միւսթէլիֆ գարիէլէ-
րինտէ սօգաղլարը սուլար պասմըշ,
վէ էքքէր մահէլլէրտէ սէլլէր՝ գօ-
նուն վէ քէշլէրի սիւրիւքէսիպ

կէօթիլ ըմիւշլէր տիր : Հաթթա ըրի-
վաթէթ օլունտուղունա կէօրէ, Գեա-
ղաթիւնտէ սուլար պիր գատարը
կէօթիւրմէքտէ իքէն, չօպանլար
գուրթարմըշլար տուր :

Տիւն Էիւսթէմիլտէ եաղըլտըրը
վէճէլէ, Պէպէքտէ Մ. Պէյքըրըն
խանէսինէ երլտըրմ տիւշմիւշ իսէ
տէ, հիշ պիր սապաթլըրը մուճիպ
օլմամըշ տուր :

Իսթանպօլտա Չուգուր-չէշմէտէ
պիր էվլին տիվարը երգըլարազ,
տէօրթ քէլպ էգիլմիշ տիր :

Քեաղըտիսանէ կէօլիւ պօղաղընտա
տէօրթ մալունա պաթմըշ, ֆաղաթ
թալիֆէլէրի գուրթուլմուշ տուր :

Տիւն ազշամ տախի հալա եինէ
եաղմուրա թէպիլլարաթ, իւք ազ-
շամտան հէման սապահա վէ պու
կիւն էօյլէ վազթընա գատար Պէյօղ-
լու վէ ճիւղընարընտա վէ չէհրիմի-
լին սալիր ճիւղէթլէրինտէ լաշնգա-
թի վէ օլտուգճա չէտիտ եաղմուր
եաղմըշ վէ հալա էլան թէմամիլլէ
աշլմամըշ տուր :

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԵ

Տիւն Տիւնարաթէրի վիւսէթին-
տէն ալընան թէլէկրաֆնամէտէ, գօ-
լէրատան ճէգրէ վէ Մարտին թա-
րաֆընտա պիր կէօնա միւսապ
վէ վուգուս վուգու պուլմաթըրը,
վէ Հիւճազ վէ Հալէպ վիւսէթլէրին-
տէն կէլէն թէլէկրաֆնամէլէրտէ,
մէգըլըր վիւսէթլէրտէ տախի գօ-
լէրատան վուգուս վուգու պուլմաթըրը պիլ-
տիլիմիշ տիր :

Թալլանտա գօլէրատան էսէր օլ-
մատըրը, վէ գօլէրա չէօյլէ տուր-
սուն տիկէր պիր չիւպէլի խաթթա-
լըպ պիլէ միւշահէտէ օլունմատըրը
Տէրիսաաթթի սըհհիէն իտարէթի-
նէ վարիտ օլան խապէրտէն աշլա-
շլմըշ տուր :

Իշպու խապէրի ընթիւտէն պաշ-
գա օլարազ, չէհրի մէգըլըրտէ ահ-
վալը սըհհիէնտէ պէր քէմալ օլ-

տուղունա տալիր օրա ինկիլիզ գօն-
սօլսու թարաֆընտան տա պիր բա-
բօր կէօնտիլմիշ տիր :

Պիւնան ալլէյն Էմալիքի Օսմանի-
նէ իլէ միւնա-լալէթլէրինէն էշէմ-
միւթիթի աշլըքեար օլան Բուս թիւճ-
ճարը Թալլանտան կէլէն սէֆալիլին
աթըպպա թարաֆընտան Գալազ-
տա մուսնէնէ իտիլմէլէրի հաղըրն-
տա ախիլէն իթթիլազ օլունան
թէտպիրտէն սարֆը նտգար օլուն-
մատըն թալէպ վէ իսթիտա իթ-
մէքտէ պուլունմուշլար տուր :

Հալէպտէ գօլէրա իլլէթի հիւքմ
իթմէսինէ մէպնի, Մէճիլսի ումուրը
սըհհիէնտէ գարաբըլլա, մահը հա-
լին 214 իւնտէն իթիպարէն Բաղ-
Հանգիլտէն Գարապաշ-պուրնունա
գատար օլան մէսաֆէ իշին, իսկէն-
տէրուն քէօֆէլիլտէն կէլէն սէֆի-
նէլէր, Պէյօղլու, Գաղաթմէն վէ Թա-
րապուս լիմանլարընտա օն կիւն
գարանթինաթ թալի օլաճաղար
տուր :

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Իւսկիւտար միւթէսարըրէթըր՝
Գատը-քէօյիւ տախիլէ պէլէտիսէսի
միւսթիլի սապըզ Մաշուգ պէյ էֆ.
հաղըլէթլէրինէ :

Հալէպ վիւսէթլէրի տախիլինտէ
վազը 25 յիւն գաղաթ գալմա-
դամըրը՝ Զըմմար գալմադամը սա-
պըզ Եաթիլ էֆէնտիսէ :

Այտըն վիւսէթլէրի տախիլինտէ
վազը Մէքրի գաղաթ գալմադամ-
ըրը՝ Մարմարիս գալմադամը Ալի
Ղալիպ պէյէ :

Վիւսէթլէրի մէգըլըրէ տախիլինտէ
վազը Մարմարիս գաղաթ գալմա-
դամըրը՝ Մէքրի գալմադամը Հիւս-
նի պէյէ թէվէհի :

Ճէգաթիլ պահը Սէֆիտ գալէլէ-
րի պիրինճի թօրնու ալալընըն Մի-
տիլի գալէսինտէ արամազ պիրին-
ճի թապուրու պին պաշալը : Նուրի

Սէրթ, մահուտ թէլէկրաֆնամէնին քէշիտէսինտէն
սօնրա, իթթիլէպա իթթիլի մուսթէլէսինտէն տօլաթը
փիտանէն ալալ պիւնուղու օլմաեարազ, լօգանթա-
տա միւթէմէլէն թաւմընը իթթի, վէ պատէհու պիր
սիկարա եաղալ օրատան տիւլարը չըգտը, վէ ա-
րապաճըն պուլունաճաղը մահէլլէ տօղրու իլէր-
լէտի :

Արապաճը, քէշիտէսինտէն չէնտ տաղըգա էվվէ օ-
րաեա կէլմիշ օլտուղունտան, Սէրթ, մերգուժա պէ-
եանը թէշէքքիւր իթթի, վէ արապաճը, քէշիտիսի-
նէ պիր էմիր օլուպ օլմատըրըն սիւալ իթթիլինտէ,
Սէրթ :

— Արապաեա օթուրմամըրը միւթէպաղպ, աթլարը
ֆէվզէլտէ սիւրաթլէ պաղչէնին քիւշիւք գաթուսու-
տա սիւրիւն, վէ շաեթթ արապաեա օթուրթուրաճա-
ղը քիմէն մուսթիլիթ իտէրտէ, պանա պիր ազ եար-
տը իտին... պաղչիլինիլի ունութմամ... չիմտիլիք
արապաեա, շու աղաճլարըն կէօլիլսի սլթընա չէքին
վէ ֆէնէրլէրին ըլըընը տա սէօնտիւրիւն, տէտի :

Արապաճը, իշպու էմիր մուճիպինճէ, ֆէնէրլէրին
ըլըընը սէօնտիւրիւն, վէ արապաեա տախի օրմանըգ
իլինտէ խալի պիր մահէլլէ չէքտի :

Սէրթ տախի գիթը օլունան իքի Եօլ արապընտա,
թասալվուրը մուգիթիլինէ միւնասիպ պիր մահէլլտէ
պիթէրլէնիպ, պիր միւստտէթ էթրաֆը տիլլէտիլի հալ-
տէ, պիրտէն պիրէ աեազ սէսի իշիթմէլէ սարսըլտը :
Ֆիլվազը պիր քիմէն եաղալմադտա իտի, վէ օ քիմէն
Բօզ օլապիլիլի իտի :

Իլիտիլէն աղմըլար կիթտիլէն եաղալըպ, գա-
րանըգտա, ուզապտան պիր գատըն կէօլիլսի կէօ-

րիւլմէքտէ իտի : Սէրթ, մէգպուրէնի կէօրտիւկիւնտէ,
«քէշիտիսի տիր» տէյի միւսթաճա իթթի :

Ֆիլվազը պու կէօլիլէ՝ Ժան Մատունուն էօյէ գըզը
օլուպ, պիշարէ, սէվիլիւր վէրօնիլի աղըր խասթա
վէ պէլէրի տէ էօլիւր րատտէսինտէ պուլաճաղը վէսվ-
սէյիլլէ, սիւրաթլէ Բօզիլէ չիթթիլիլինէ կիթմէքտէ իտի :
Մէրգուլմէ, Սէրթ Գուրաթիլիֆտէն աեազ պիր գաշ
աղմըր ուզապտա պուլունմադտա իքէն, խապիսի մէր-
գուլմ, գարանըգտա խէեալի պիր նէսնէ միսիլու
պաղթէթլէ իլէրլէնտի :

— Սէվիլիւր մէլիլիմ, հէլէ չիւքիւր սիգէ գա-
վուշտու՝ տէտի :

Բօզ, շալըրըպ գալադալտը, վէ քէշիտիսի թաա-
գիպ իտէն շալսըն սէսին թանընարազ, տէհէթլէ
րէֆը սէտա իթթի : Լաքին Սէրթ, իքի աղմըր իլէր-
լէնէրէք, մէգպուրէնին գօլունտան թուրթուր, վէ հէր
նէ գատար օ պիշարէ գուրթուլմաեա սալ իթթի իսէ
տէ, գաթլէն գօրգուսունտան նալի իթթիտարը գալ-
մամըշ օլտուղունտան, մուվաֆիթազ օլմատըր :

Չէվալը գըզըղազ, պու սըրտա եալվարարազ,
— Բէճա իտէրիմ, միւսիւ, պրազըն Եօլունա տէ-
վամ իտէրիմ, տէտի :

— Սիգի պրապաեա՝ մը... պու գատար շաբուգ
պրապաեա... սիգի օ գատար սէվէրիմէր, եէմէք վէ
իշմէլիլիլի պիլէ ունութմուշուտ տուր... պուրապըն
սիգիտէ պիլիլիլիլիլի : Տիկէր թարաֆտան սիգիտէ պէ-
նիմ իշին մէնուշ օլունտուղունա... պու խուսուսու,
սիգ պէնիմ կէօղլէրիմտէ օգուտուղունա կիւն, պէն
տէ սիգին կէօղլէրիլիլիլի օգուտուղունա... Հասըլ պի-
րիպիլիմիզ հաղընտա այնի տուղընու հիսս իտի :

Եօրուգ. շու հալտէ սէրպէսթէն իքրարը մատտէ իթ-
մէնիլին վազթը կէլտի գանն իտէրիմ... ահ, ճիկէր-
բարէմ, պէնիլմէ կէլին, սիգի մէսուտ իտէնէնտի :

— Ալլահ ալլընա օլուն, էֆէնտիմ, միւստատէ
իտին Եօլունա տէվամ իտէրիմ, Պէնի պիր գաշ տա-
ղըգա թէվէքթի իթմէլիլիլիլի պիլէ, սուր մուսթէլէ
տիր... պուրաեա եաղըն պիր մահէլլտէ, պիր խաս-
թա, էօլիւր րատտէսինտէ պուլունան պիր պիշարէ
պէնի պէլլէթի :

— Հա՛ հա՛ հա՛, իլէրուտէ պու խուսուստա կէօ-
րիւշիւրիւգ սէվիլիլի մէլէնիմ. չիմտիլիք սիգ, մու-
խալիֆէթի պէրթարաֆ իլէ, պէնիլմէ կէլին, գաթէն
արգունուգ տա պու տուր :

Սէրթ, պու սէօղլէրի սէյլէնէրէք, պիշարէ գըզ-
ըղաղը ճէպրէն արապաեա կէօթիւրմէք իւզըրէ գու-
լաճալտը, վէ մէրգուլմէ, տիւշար օլտուղու թէշիլիք-
նին ճէսամէլիլին աշլաեարազ, պիւլէնտի ալազ իլէ,

— Եարաթմա, եարաթմա, տէյի նիտա իթմէկէ
պաշալտը :

Պու ֆիլան ու ֆիլեատար, Սէրթին, շիտտէթլի
պիր գօշուշ, վէ սօլուեարազ ալընան նէֆէս սէտա-
սընը իշիթմէլին մանի օլտու, վէ արապանըն աշըգ
օլան գաթուսունա վասըլ օլաճաղը էսնատէ, վիճու-
տիլնէ պիր էլ տօղունտուղունու հիսս իտիպ, տէհէթթ-
լէ տիթթէտի :

Ֆիլհաղըգա գուլվէթլի պիր էլ պաղթէթլէն ու-
մուղունա տաեանարազ, մէրգուլմէ գըմըլտանաճազ
պիր հալէ վազ իթթի, վէ այնի վաղըրտա սաղ վէ
սօլ թարաֆլարընտա իքի աղմը կէօրտիւ : Պուլար-
տան պիրի՝ եաղալ վէ քէսիլին պիր սէտա իլէ,

էֆ. և է միւս ճէտատէտէն և իւն ճիւ
Մէճիտի վէ թօքնու ֆէրիգի Ռիս-
թօլ բաշա հազրէթէրինն ետվէր-
լիք վէ թէրճէմանլիգ իւրմէթլէ-
րինտէ միւսթախտէմ թօքնու եւլիգ
պաշլարընտան Հասան Ռիգա էֆէն-
տիկէ և իւն ճիւ Մէճիտի նիշանը
ղիշանը իհսան պուլլուլմուշ տուր:

(Զաւոյթից և հեղափոխական)

Տէրիսատէթտէն Սիւրիւրի բանա-
եւրընա կիտէճէք զիւնարէթիւլէր-
տէն միւրուր թէգըրիւթի արանլմա-
մասը պիւր չօք ույկուսուղլուղու,
վէ պիւր տէ եէտի-գուլէեէ գատար
օլան -աշիւ պօեուսնա պիւր թադըմ
ըմօրքէօրլէր կէլիպ աշըգտան եօլ-
նու ալմալարը, սագաթլըղը մուսիպ
օլաճաղը պէտիհի օլմասըլլա, մէգ-
քիւր բանաեւրա թէգըրիւթի կիտէ-
ճէքլէրէ վէ աշըգտան ըմօրքէօլէրէ
պիւնէճէքլէրէ մուսնաաթ օլուսմա-
սը զըմնընտա գապըթա մէմուրլարը-
նա թէնպիհաթ իճրա, վէ լիման
ըրեաաթի ալիսէսիւնէ տէ մալլուսթ
իթա օլուսուղլու մէգըլիւր բանա-
եւրա կիտէճէքլէրէ մալլուսթ օլմագ-
վէ օնա կէօրի տալլանըլմագ իշին
իլան օլուսուր:

(Շէշիւր էմանէթիստէն)

Տէվալիբի պէլէտիսէ թանղիթաթ
հալլանաթը իշին մէվգըրի միւնադա-
սաեա գօնուլտուղու էվլէլէլէ իլան
գըլընան 7000 գըլիէլի ճէտիտ
գանթար ասմանըն պէհէր ճէտիտ
գանթարը 2-րդու 10 բարատա
թալիպի իւղէրինտէ օլուսուղլուսան,
թէնգըրիլլէ թալիպ օլանլարըն իլլու-
լուն ճիւնի ճուսաա իրթէսի կիւնիւ-
նէ գատար Շէշիւր էմանէթի մէճլի-
սինն միւրաճաաթ իլլէմէլէրի:

ՄԻՃՄՈՒԱՅՐ		Ս. Տ.
Պէհէր հաթիթանըն հէր կիւնէրի հա- րէքէթ իտէր:		
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		
Վիւննա	պզ.	9 00
Պուտարէսթ	պզ.	2 40
Պէլլուտ	պզ.	10 55
Նիշ	պզ.	5 50
Սպէլիշ	Սպ.	10 21
Պուտարէսթ	պզ.	10 55
Պուգօֆիշ	պզ.	14 52
Բիւլլուս	պզ.	11 40
Թապանօֆիշ	պզ.	12 03
Գուսմանօլ	պզ.	12 37
Հաճալար	պզ.	1 13
Իւսկիւլ	պզ.	1 49
Չէլիշիք	պզ.	2 01
Չէլիշիք	պզ.	2 37
Բէօրիլլու	պզ.	3 20
Վէնիլ-կրատսը	պզ.	3 0
Գիօֆօլօրադ	պզ.	4 20
Տէմիլղաբու	պզ.	5 70
Սթրուսիլիգ	պզ.	5 57
Միւրիվիշ	պզ.	5 52
Միւրիվիշ	պզ.	5 26
Միւրիվիշ	պզ.	6 25
Միւրիվիշ	պզ.	7 19
Միւրիվիշ	պզ.	7 51
Միւրիվիշ	պզ.	8 01
Միւրիվիշ	պզ.	8 24
Միւրիվիշ	պզ.	9 01
Միւրիվիշ	պզ.	9 35

ՍԱՐՐԱՓԻԵ
ԳԱԼԱՐԱՐ ՊՈՐՐԱՐ
Գալաթա 6 սեպտ.
գ. ուսուցիչ 5 գար. գ. 20 26
գ. սեպտ. 6 աշըլտուլլը գ. 20 22

Իւնիֆիլէ գար.	գ. ք.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	43	00
« B. Բ.	24	20
« C. Գ.	20	22
Ռուսիլի շըմէնտէֆէրի	79	42 1/2
Ազիշ ֆայիլի	06	00
Րաբօր	00	00
Հէվալէսիլ	70	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ		
Գրէտի ժէնէրալ	9	25
Սթանալօլ պանգասը	07	05
Ասիլիթ ժէնէրալ	05	03

Թրամվայ	08	07 1/2
Սօսիլթէ Օթթօման պանգասը	5	01
ԱԳՁԷԼԻՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ		
Օսմ. լիւրաը 100 զրուշտան	Դ. Բ.	—
Պէհազ Մէճիտիէ ֆարազը	1	7 37
Մէթալիք	»	100 00
Պէլիք	»	102 20
Ալթըր	»	102 20
Ինկիլիզ լիւրաը	110	08
Յրանսըզ ալթուսու	87	08
Բօլ	91	25
Գրէմից ալթուսու	51	15

Գարպօն գայմէսի	07	04
Իսթիգրազը տալիլի	00	00
Սապազ գ. ք.	61	18
Էշլէն գ. ք.	61	04

ՍԱԶԷՐԻ ԻՍԹԵՆԱԶ ՎԵ ՍԵՅՈՒԼՈՒ ՂԱՅԵՐՈ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ
Իշպու 1890 Յունիս 1/13 տէն իրիպարէն, եէնի հմրէ տէկիւն
ՍԹԱՍԻՕՆ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԷԼՕՎԱ ԽԱԹԹԸ

ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւրաթ գաթար Նիւմբօ	Եօլճու գաթար Նիւմբօ	Միւլթի լիթ գա- թար Նիւմբօ	ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւրաթ գաթար Նիւմբօ	Եօլճու գաթար Նիւմբօ	Միւլթի լիթ գաթար Նիւմբօ
		2	4	52			1	3	123
		Բագ. իրթ Բէնիշիւն	Հէր կիւն Հարէքէթ Իտէրլէր	Սապահ Հարէքէթ Իտէրլէր			Հէր կիւն Հարէքէթ Իտէրլէր	Հէր կիւն Հարէքէթ Իտէրլէր	Հէր կիւն Հարէքէթ Իտէրլէր
Սթամպուլ	Հարէքէթ	7 20	8 15	7 50	Սէլանիք	Հարէքէթ	6	1 49	Սթամպուլ
Գուսման	»			8 08	Իւսկիւպ	»	8	8	Սթամպուլ
Նէտի-գուլէ	»			8 22	Վիլնիւս	»	8 23	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Մագրի-քէօլ	»			8 39	Պուստա-Բէշթ	»	Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Ալիսթէֆանօ	»			8 52	Պուստա-Բէշթ	»	Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Քիւլիւք-Չէքմ	»			9 03	Նիշ	»	Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Սպարթա-գու	»		9 46	9 47	Սոֆիա	»	Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Հատրմ-քէօլ	»			10 23			Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Չաթալա	»			11 06			Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Գապազնա	»	9 50	10 46	11 45			Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Սիւնէլի	»			12 51			Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Չէրքէ-քէօլ	Վիսուլ		12 02	1 33			Սթամպուլ	Սթամպուլ	Սթամպուլ
Չօլլու	Հարէքէթ		12 4	2 01	Պէլոփա	Հարէքէթ	12 40	3 57	1
Մուրատը-Քէօր	»	11 50	12 57	2 50	Սարէմպէյ	»		4 15	1 30
Ալիսթիլ	»			3 38	Բազարճըք	»		4 42	2 10
Լիւլէ-Պուրկալ	»			4 09	Յիլիպէ	»	2 12	5 35	3 18
Պապա-էսթի	»	Սա. ճամբ.	2 19	4 49	Յիլիպէ	Հարէքէթ	2 17	6	3 43
Բալլի-քէօլ	»	1 55	2 51	5 35	Յարապը	»		6 21	4 10
Ուղուս-քէօրիւ	»			6 16	Յարապը	»	3 8	6 47	4 54
Գուլէլի-Պուրկ	»			7 05	Յէնի-մաշալլէ	»		7 12	5 47
Ուրլի	»		3 57	7 47	Յաս-քէօլ	»		8 1	7 10
Էթրիւն	»		4 15	8 13	Թըրնովա	»	4 55	8 35	7 55
Չէրքէ-քէօլ	Վիսուլ	4 14	5 9	9 00					
Չօլլու	»			ազամ					
Մուրատը-Քէօր	»			Ն 122					
Ալիսթիլ	»			Հէր կիւն Բէնիշիւն Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					
Չօլլու	»			Սապահ					
Մուրատը-Քէօր	»			Սապահ					
Ալիսթիլ	»			Սապահ					
Լիւլէ-Պուրկալ	»			Սապահ					
Պապա-էսթի	»			Սապահ					
Բալլի-քէօլ	»			Սապահ					
Ուղուս-քէօրիւ	»			Սապահ					
Գուլէլի-Պուրկ	»			Սապահ					
Ուրլի	»			Սապահ					
Էթրիւն	»			Սապահ					
Չէրքէ-քէօլ	»			Սապահ					